

Lección 45 - الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ

الضَّمَائِرُ - Pronombres

ضَمَائِرُ الرَّفْعِ الْمُتَّصِلَةُ - Los Pronombres Adjuntos Nominativos

Los pronombres personales pueden ir adjuntos a los tres tipos de palabras:

Verbo: En este caso puede ser un agente, o sujeto (hacedor) del verbo, ej. **كَتَبْتُ** (Yo escribí), o un objeto directo del verbo, ej. **قَابَلَنِي**

(él se encontró conmigo), También podemos encontrar estos dos tipos de pronombres que vienen unidos a un verbo., ej. **عَرَفْنَاهُمْ** (los conocimos).

Un sustantivo: En este caso, el pronombre es solo un sustantivo anexo. **مُضَافٌ إِلَيْهِ**, el cual se encuentra en lugar de un sustantivo genitivo (tenga en cuenta que no podemos decir que el pronombre está en el caso genitivo porque es indeclinable, por lo que decimos que está en lugar de un sustantivo genitivo) ej. **كِتَابِكَ** (tu libro), **مَدْرَسَتُنَا** (nuestra escuela).

Algunas partículas:

Exclusión (استثناء) partículas: (غَيْرَ - سِوَى - إِلَّا - حَاشَا - عَدَا - خَلَا)

Preposiciones: (مِنْ - إِلَى - عَنْ - عَلَى - فِي - بَاء - الْكَاف - اللَّام)

Algunas partículas anulares: (كَانَ وَأَخَوَاتُهَا) Kana y sus hermanas) y (إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا) Inna y sus hermanas).

En estos casos, los pronombres adjuntos pueden estar en lugar acusativo o genitivo de acuerdo con el efecto de la partícula que la precede. Además de esta división del pronombre adjunto (الضمير المتصل), hay otra división según la posición gramatical del pronombre,

es decir, la posición que ocupa en la oración (podría estar en lugar nominativo (مَحَلُّ رَفْعٍ), lugar acusativo (مَحَلُّ نَصْبٍ) o lugar genitivo

(مَحَلُّ جَرٍّ). En esta lección aprenderemos los pronombres adjuntos nominativos (ضمير الرفع المتصل).

Este tipo de pronombres no se pueden adjuntar a un sustantivo o a una partícula; ya que si está adherido a alguno de ellos, no sería un pronombre nominativo, sino que sería un pronombre acusativo o genitivo. Por lo tanto, solo pueden aparecer adjuntos a los verbos en una posición del hacedor de dichos verbos.

Los Pronombres Nominativos Adjuntos a Los Verbos en Pasado

La siguiente tabla resume todos los pronombres adjuntos como agentes del verbo pasado con el ejemplo de verbo escribir **كَتَبَ**:

	مُفْرَدٌ	
	مُذَكَّرٌ	مُؤَنَّثٌ
غَائِبٌ	كَتَبَ	كَتَبَتْ
مُخَاطَبٌ	كَتَبْتَ	كَتَبْتِ
مُتَكَلِّمٌ	كَتَبْتُمْ	

	مُثْنَى		جَمْعٌ	
	مُذَكَّرٌ	مُؤَنَّثٌ	مُذَكَّرٌ	مُؤَنَّثٌ
غَائِبٌ	كَتَبَا	كَتَبْنَا	كَتَبُوا	كَتَبْنَ
مُخَاطَبٌ	كَتَبْتُمَا		كَتَبْتُمْ	كَتَبْتُنَّ
مُتَكَلِّمٌ	كَتَبْنَا			

De la tabla anterior aprendemos lo siguiente:

No hay un pronombre nominativo adjunto para la tercera persona del singular masculino, solo decimos el verbo en su raíz original, (كَتَبَ), que significa (escribió).

Los pronombres de la primera y la segunda persona y el plural femenino de la tercera persona van precedidos de Sukūn. Esto significa que el verbo pasado adjunto a ellos es indeclinable en Sukūn. Este sukūn produce un efecto morfológico / fonético en la conjugación de

los verbos irregulares. Veamos cómo afecta esto a los verbos. (قالَ él dijo), (مَرَّ él pasó), y (دَعَا él invitó) como sigue:

1. قَالَ él dijo:

Explicación	Conjugación			
El sukūn que precede al pronombre causa la caída de la letra débil en el medio	قُلْتَ Tú dijiste	قُلْتَ Tú dijiste	قُلْنَا Nosotros dijimos	قُلْتُ Yo dije
	قُلْنَ Ellas dijeron	قُلْتُمْ Ustedes dijeron	قُلْتُمْ Ustedes dijeron	قُلْتُمْ Ustedes dos dijeron

2. مَرَّ él pasó:

El sukūn que precede al pronombre hace que se disocie la letra doble	مَرَرْتُ	مَرَرْتَ	مَرَرْنَا	مَرَرْتُ
	Tu pasaste	Tú pasaste	Nosotros pasamos	Yo pasé
	مَرَرْنَ	مَرَرْتُمْ	مَرَرْتُمْ	مَرَرْتُمَا
	Ellos pasaron	Ustedes pasaron	Ustedes pasaron	Ustedes dos pasaron

3. دَعَا él invitó, o él invocó:

El sukūn que precede al pronombre hace que la letra Alif débil cambie su origen.	دَعَوْتُ	دَعَوْتَ	دَعَوْنَا	دَعَوْتُ
	Tu invitaste	Tu invitaste	Nosotros invitamos	Yo invité
	دَعَوْنَ	دَعَوْتُمْ	دَعَوْتُمْ	دَعَوْتُمَا
	Ellos invitaron	Tu invitaste	Tu invitaste	Ustedes dos invitaron

No hay un pronombre nominativo adjunto para la tercera persona del singular femenino, aunque agregamos la letra (tā ') al final (كَبَّتْ).

Nuestros gramáticos dicen que el (tā ') firmado con sukūn no es un pronombre adjunto, sino que es solo un signo femenino que termina. Para convencerse de este hecho consideremos la siguiente explicación:

Cuando expresamos el agente por un sustantivo evidente, eliminamos obligatoriamente el pronombre prominente y colocamos el sustantivo evidente. Esto sucede en todas las personas, pero no descartamos la letra (tā ') de la conjugación de la tercera persona del singular femenino. Esto significa que esta letra (tā ') no es un pronombre. Considera estos ejemplos y explicaciones:

Explicación	El agente es un sustantivo evidente	El agente es un pronombre adjunto.	
Cuando colocamos al agente como un sustantivo evidente, eliminamos el pronombre adjunto.	<p>كَتَبَ الطُّلَابُ الدَّرْسَ.</p> <p>Los estudiantes escribieron la lección.</p>	<p>كَتَبُوا الدَّرْسَ.</p> <p>Ellos escribieron la lección.</p>	Tercera persona plural masculino
Cuando colocamos al agente como un sustantivo evidente, eliminamos el pronombre adjunto.	<p>كَتَبَ الطَّالِبَانِ الدَّرْسَ.</p> <p>Los dos estudiantes escribieron la lección.</p>	<p>كَتَبَا الدَّرْسَ.</p> <p>Ellos escribieron la lección.</p>	Tercera persona dual masculino

A diferencia de los ejemplos anteriores, no eliminamos la letra (tā ') de la conjugación del verbo con la tercera persona del singular femenino, como el siguiente ejemplo:

Explicación	El agente es un sustantivo evidente	El agente es un pronombre adjunto.	
Cuando colocamos al agente como un sustantivo evidente, no eliminamos la letra (t), por lo que no es un pronombre adjunto.	<p>كَتَبَتْ فَاطِمَةُ الدَّرْسَ.</p> <p>Fatimah escribió la lección.</p>	<p>كَتَبَتْ الدَّرْسَ.</p> <p>Ella escribió la lección.</p>	Tercera persona femenino singular

Aquí hay una información fonética importante:

Algunos de los pronombres nominativos adjuntos terminan con una vocal corta como:

هُنَّ - هُنَّ - هُنَّ - هُنَّ

Algunos otros terminan con una vocal larga como:

هُنَّ - هُنَّ - هُنَّ - هُنَّ

Y solo hay uno que termina con sukūn:

هُنَّ

Esos pronombres que terminan con vocales cortas no tienen ningún problema ni cambios fonéticos cuando se conectan a las siguientes palabras.

Pero aquellos que terminan con una vocal larga cuando son seguidos por sukūn, la vocal larga en el final del pronombre se eliminará en la pronunciación (no en la escritura) de la siguiente manera:

نَا	تُمَا	تَا	تَنَا	وَا
<p>كَتَبْنَا الدَّرْسَ.</p> <p>Katabnad-darsa</p> <p>Nosotros escribimos la lección.</p>	<p>كَتَبْتُمَا الدَّرْسَ.</p> <p>Katabtumad-darsa</p> <p>Ustedes dos escribieron la lección</p>	<p>كَتَبَا الدَّرْسَ.</p> <p>Katabad-darsa</p> <p>Ellos escribieron la lección.</p>	<p>كَتَبَتَا الدَّرْسَ.</p> <p>Katabatad-darsa</p> <p>Ellas escribieron la lección</p>	<p>كَتَبُوا الدَّرْسَ.</p> <p>Katabud-darsa</p> <p>Ellos escribieron la lección</p>

En los ejemplos mencionados vemos que debido a la eliminación en la pronunciación de la vocal larga, encontraremos que algunas palabras suenan de forma similar:


Katabad-darsa = كَتَبَ الدَّرْسَ y كَتَبَا الدَّرْسَ = el escribió la lección y ellos dos escribieron la lección.


Katabnad-darsa = كَتَبْنَا الدَّرْسَ y كَتَبُوا الدَّرْسَ = ellas escribieron la lección y nosotros escribimos la lección.

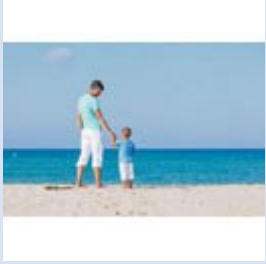
Finalmente, el pronombre que termina en sukūn (سَمٌ), este cambiara fonéticamente en dhamma cuando la siguiente palabra inicie el artículo al:

Katabtumud-darsa = كَتَبْتُمُ الدَّرْسَ = ustedes han escrito la lección.

A continuación observemos los siguientes ejemplos:

Imagen	Traducción	Ejemplo	Género, Número	Pronombre
	Yo fui a la escuela	<p>(أَنَا) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.</p> <p>/(anā) dhahabtu ilā al- madrasa-ti /</p>	1ra persona singular	أَنَا

	<p>Nosotros escribimos la lección.</p>	<p>(نَحْنُ) كَتَبْنَا الدَّرْسَ. /(naħnu) katabnā ad-dars-a/</p>	<p>1ra persona. Plural.</p>	<p>نَا</p>
	<p>¿Has visitado Egipto?</p>	<p>هَلْ زُرْتِ (أَنْتَ) مِصْرَ؟ /Hal zurta (anta) mišra/</p>	<p>2da. singular. masculino.</p>	<p>تَ</p>
	<p>¿Has visitado Egipto?</p>	<p>هَلْ زُرْتِ (أَنْتِ) مِصْرَ؟ /Hal zurti (anti) mišra/</p>	<p>2da. singular. femenino.</p>	<p>تِ</p>



¿Cuándo fueron (ambos)
al mar?

مَتَى ذَهَبْتُمَا إِلَى الْبَحْرِ؟

/matā dhahabtumā ilā al
baḥri/

2da. dual.

تُمَا



¿Se montaron en el tren?

هَلْ رَكِبْتُمُ الْقِطَارَ؟

/hal rakibtumu (u- a)l
qitâra?

2da. Plural.

Masculino.

تُمْ



¿han entendido la
lección?

هَلْ فَهِمْتُنَّ الدَّرْسَ؟

/hal fahimtunna ad-
darsa/

2da. Plural.

femenino.

تُنَّ



Los dos estudiantes
escribieron la lección.

الطالبان كتبا الدرس.

/at-tâlibāni katabā ad-
dars-a/

3ra. dual.
masculino.

كَا



Las dos estudiantes
fueron a la escuela.

الطالبتان ذهبتا إلى
المدرسة.

/at-tâlibatāni dhahabatā
ilā al-madrasa-ti /

3ra. dual.
femenino.

تَنَا



Los profesores ayudaron
a los estudiantes.

المُعَلِّمُونَ سَاعَدُوا
طُلَّابَهُمْ.

/al-muḡallimūna sāḡadū

ṭullābahum/

3ra. plural.

Masculino.

هُوَ



Las profesoras ayudaron
a las estudiantes.

المُعَلِّمَاتُ سَاعَدْنَ
طُلَّابَهُنَّ.

/al-muḡallimātu sāḡadna

at-ṭālibāt-i/

3ra. plural.

Femenino.

هِيَ

Los Pronombres Nominativos Adjuntos al Verbo Presente

Ahora estudiemos el pronombre nominativo adjunto como un agente del verbo presente en la siguiente tabla:

	مُفْرَدٌ	
	مُذَكَّرٌ	مُؤَنَّثٌ
غَائِبٌ		
مُخَاطَبٌ		مِينَ تَكْتِيبِينَ
مُتَكَلِّمٌ		

	Dual مُثْنَى		Plural جَمْع	
	Masculino مُذَكَّر	Femenino مُؤَنَّث	مُذَكَّر	مُؤَنَّث
3ra. Persona غَائِبٌ	إِنِ	يَكْتُبَانِ	يَكْتُبُونَ	يَكْتُبْنَ
2da. Persona مُخَاطَبٌ	إِنِ	تَكْتُبَانِ	تَكْتُبُونَ	تَكْتُبْنَ
1ra. Persona مُتَكَلِّمٌ				

- Lo primero que aprendemos de esta tabla es que no hay un pronombre nominativo adjunto como sufijo de agente del verbo presente para la mayoría de los sufijos.
- Aprendimos en una lección anterior sobre los prefijos de la conjugación en tiempo presente.
- Podemos dividir estos pronombres mencionados arriba en dos grupos:

- Primero: los pronombres de los cinco verbos (Lección 35), que son:

2da. persona singular femenino	يِنَ	تَكْتُبِينَ
2da. persona dual	انِ	تَكْتُبَانِ
2da. persona plural masculino	ونَ	تَكْتُبُونَ
3ra. persona dual	انِ	يَكْتُبَانِ
3ra. person plural masculino	ونَ	يَكْتُبُونَ

Este grupo de pronombres termina con (n) / Nūn / . Esta Nūn / como aprendimos anteriormente (en la lección 37) estará sujeta a omisión en el caso acusativo y yusivo, por lo que los gramáticos dicen que esta / Nūn / no es parte del pronombre, sino que es solo un signo del caso indicativo (o nominativo) del verbo presente, y su omisión es el signo gramatical del caso acusativo y yusivo, y la omisión de la / Nūn / es el signo de la incapacidad de declinación del verbo imperativo.

El segundo grupo de estos pronombres es el único pronombre relacionado con el plural femenino:

2da. person femenino plural	نَ	تَكْتُبْنَ
3ra. persona femenino plural		يَكْتُبْنَ

En esta categoría encontramos que el verbo presente es excepcionalmente indeclinable en sukūn, y el pronombre (Nūn) es indeclinable en Fathah, independientemente del caso gramatical del verbo (todo esto se detalla en la lección que aborda la conjugación del verbo presente).

- Resumamos ahora las reglas de los pronombres nominativos adjuntos:
- Solo deben adjuntarse a un verbo y ocupan la posición del agente de dicho verbo.
- Tienen ciertas formas cuando se adjuntan al verbo pasado y otras formas cuando se adjuntan al verbo presente o imperativo.
- Para el verbo presente no dependemos solo de los pronombres para hacer la conjugación, sino que también usamos ciertos prefijos que se estudian en la lección del verbo presente.
- Todos estos pronombres son indeclinables y algunos de ellos pueden cambiar la pronunciación de su final por factor fonético (no gramatical).

Imagen



Traducción

Tú caminas en la calle.

Ejemplo

أَنْتِ تَسِيرِينَ فِي الشَّارِعِ.

Pronombre

يَنْ



Ustedes dos juegan futbol.

أَنْتُمَا تَلْعَبَانِ الْكُرَّةَ.

يَانِ



Los dos niños van a la escuela.

الْوَلَدَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

يَانِ



¿Por qué están parados aquí?

لِمَاذَا تَقِفُونَ هُنَا؟

وَنَ



Ellos cocinan la comida.

هَمَّ يَطْبُخُونَ الطَّعَامَ.

وَنَ



Tú viajas por avión.

أَنْتَنَّا تُسَافِرُنَا بِالطَّائِرَةِ.

نِنَ



Ellos no fueron al restaurante.

هُنَّا لَمْ يَذْهَبْنَا إِلَى الْمَطْعَمِ.

نِنَ

مراجعة

Español	Árabe	Español	Árabe
Pronombre nominativo adjunto	ضَمِيرُ الرَّفْعِ الْمُتَّصِلُ	Exclusión	اِسْتِثْنَاءٌ
El verbo Kana y sus hermanas	كَانَ وَأَخَوَاتُهَا	Inna y sus hermanas	إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا
En lugar acusativo	مَحَلُّ نَصْبٍ	Lugar nominativo	مَحَلُّ رَفْعٍ
Pasar	مَرَّ - يَمُرُّ	Lugar genitivo	مَحَلُّ جَرٍّ
Llamar, invocar	دَعَا - يَدْعُو	El restaurante	الْمَطْعَمُ

El mar	الْبَحْرُ	Montar	رَكَبَ - يَرْكَبُ
Ayudar	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ	Caminar	سَارَ - يَسِيرُ
Detenerse, pararse	وَقَفَ - يَقِفُ	Cocinar	طَبَخَ - يَطْبُخُ
Viajar	سَافَرَ - يُسَافِرُ	avión	بِالطَّائِرَةِ